



- de Produktinformation
- en Product information
- fr Fiche produit
- it Informazioni sul prodotto

Getränkflasche Drink bottle Gourde Borraccia

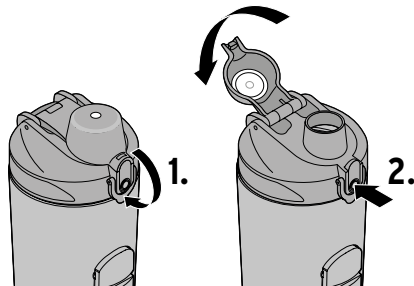
Dichtung
Seal
Joint
Guarnizione

Verschluss mit Deckel
Cap with lid
Fermeture avec
couvercle
Chiusura con coperchio

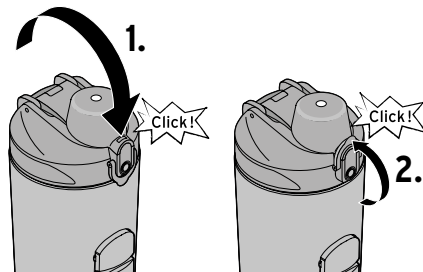
Flasche
Bottle
Gourde
Borraccia

Pillenfach
Pill box
Compartment à pilules
Scomparto pillole

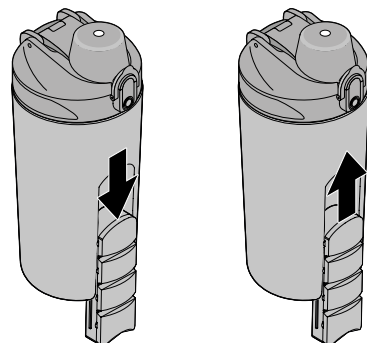
Öffnen | Opening | Ouvrir | Aprire



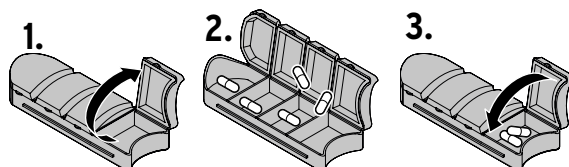
Verschließen | Closing | Fermer | Chiudere



Pillenfach abnehmen / aufsetzen | Removing & replacing the pill box
Retirer / mettre en place le compartiment à pilules
Rimozione / posizionamento del portapillole



Pillenfach befüllen | Filling the pill box
Remplir le compartiment à pilules | Rimpimento del portapillole



de

Wichtige Hinweise

- **Nicht für Kinder unter 4 Jahren geeignet.**
- Füllen Sie nur für den Verzehr geeignete Flüssigkeiten ein.
- **Füllen Sie keine heißen Getränke über 40 °C ein! Die Trinkflasche hat keine Isolierfunktion. Verbrennungsgefahr!**
- Füllen Sie keine Milch, keine Flüssigkeiten im Gärstadium, keine kohensäurehaltigen Getränke, keinen Alkohol und keine ätzenden Flüssigkeiten ein.
- Befüllen Sie die Flasche nur bis 2 cm unter den Rand mit Flüssigkeit.
- Schützen Sie die gefüllte Flasche vor direkter Sonneneinstrahlung bzw. extremer Überhitzung und Temperaturen unter 0 °C. Legen Sie die Flasche nicht in den Gefrierschrank und erhitzen Sie die Flasche nicht in der Mikrowelle.
- Bewahren Sie Getränke nicht länger als einen Tag in der Flasche auf.
- Klappen Sie den Deckel nach dem Trinken sofort zu und verschließen Sie ihn. So verhindern Sie das Eindringen von Insekten.

Reinigen

- ▷ Reinigen Sie alle Teile der Flasche vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch von Hand mit warmem Wasser, etwas Spülmittel und einer weichen Bürste. Lassen Sie alle Teile anschließend gut trocknen.
- ▷ Nehmen Sie zum gründlichen Reinigen die Dichtung aus dem Deckel heraus. Achten Sie beim Wiedereinsetzen auf den festen Sitz.
- Der Artikel ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Bewahren Sie den Deckel mit offenem Verschluss auf und schrauben Sie ihn erst bei erneutem Gebrauch auf die Flasche.

en

Important information

- **Not suitable for children under the age of 4.**
- Only fill the product with liquids suitable for consumption.
- **Do not fill with hot drinks over 40 °C! The drinking bottle does not have an insulating function. Risk of burns!**
- Do not fill the bottle with milk, liquids that are fermenting, carbonated drinks, alcoholic or caustic liquids.
- Only fill the bottle up to 2 cm below the rim.
- Protect the filled bottle from direct sunlight, extreme overheating and temperatures below 0 °C. Do not place the bottle in the freezer and do not heat the bottle in the microwave.

it

Avvertenze importanti

- **L'articolo non è adatto ai bambini di età inferiore ai 4 anni.**
- Riempire solo con liquidi idonei al consumo.
- **Non riempire con bevande calde aventi una temperatura superiore a 40 °C! La borraccia non ha una funzione isolante. Pericolo di scottature!**
- Non riempire con latte, liquidi in fase di fermentazione, con bevande addizionate di anidride carbonica, con alcool o liquidi corrosivi.
- Riempire la borraccia solo fino a 2 cm sotto il bordo.
- Proteggere la borraccia riempita dall'irraggiamento solare diretto o da un surriscaldamento estremo e da temperature inferiori a 0 °C. Non mettere la borraccia nel congelatore e non riscaldarla nel microonde.
- Non conservare le bevande più di un giorno nella borraccia.
- Dopo aver bevuto chiudere subito il coperchio e bloccarlo. Questo impedisce l'infiltrazione di insetti.

Pulizia

- ▷ Pulire a mano tutte le parti della borraccia prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo con acqua calda, del detergente per piatti e uno sconvolino morbido. Lasciare asciugare bene tutte le parti.
- ▷ Per una pulizia profonda togliere la guarnizione dal coperchio. Assicurarsi che sia correttamente in sede quando la si reinserisce.
- L'articolo non può essere lavato in lavastoviglie.
- Conservare il coperchio con la chiusura aperta e avvitarlo sulla borraccia solo al successivo riutilizzo.

- Do not keep drinks in the bottle for longer than one day.
- Close the lid immediately after drinking and seal it. This prevents insects from getting inside.

Cleaning

- ▷ Clean all the parts of the bottle with warm water, a little washing-up liquid and a soft brush before using it for the first time and after every further use. Allow all the parts to dry thoroughly afterwards.
- ▷ Remove the seal from the lid for thorough cleaning. When reassembling, ensure the seal is firmly in place.
- The product is not dishwasher-safe.
- Store the lid with the cap open and only screw it onto the bottle when you want to use it again.

fr

Remarques importantes

- **Ne convient pas aux enfants de moins de 4 ans.**
- Ne versez que des liquides alimentaires dans l'article.
- **Ne remplissez pas l'article de boissons chaudes de plus de 40 °C! La gourde n'a pas de fonction isolante. Risque de brûlure!**
- Ne versez pas de lait, de liquides en cours de fermentation, de boissons gazeuses, d'alcool ou de liquides corrosifs.
- Remplissez la gourde de liquide jusqu'à 2 cm en dessous du bord au maximum.
- Protégez la gourde remplie contre une exposition directe au soleil ou des températures extrêmes (surchauffe et températures en dessous de 0 °C). Ne mettez pas la gourde au congélateur et ne la réchauffez pas au micro-ondes.
- Ne gardez pas de boisson plus d'un jour dans la gourde.
- Rabattez le bouchon juste après avoir bu et refermez-le. Vous empêcherez ainsi les insectes de pénétrer dans la gourde.

Nettoyage

- ▷ Avant la première utilisation de la gourde et après toute utilisation suivante, nettoyez à la main toutes les pièces avec de l'eau chaude, un peu de produit vaisselle et une brosse souple. Ensuite, laissez bien sécher toutes les pièces.
- ▷ Pour un nettoyage minutieux, retirez le joint du couvercle. Veillez à le remettre fermement en place.
- L'article ne va pas au lave-vaisselle.
- Laissez le couvercle ouvert et ne le revissez sur la gourde que lorsque vous la réutilisez.

Artikelnummer / Product number
Référence / Codice articolo: 724 903

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg,
Germany,
www.tchibo.de
www.tchibo.ch



- cz** Informace o výrobku
- pl** Informacja o produkcie
- sk** Informácia o výrobku
- hu** Termékismertető
- tr** Ürün bilgisi

Láhev na nápoje

Bidon

Fláša na nápoje

Kulacs

İçecek şişesi

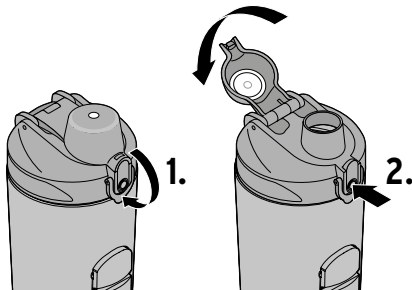
tesnění
uszczelka
tesnenie
tömítés
conta

uzávěr s víčkem
zamkniecie z pokrywką
vrchnák s uzáverom
zárfedél
kapaklı kilit

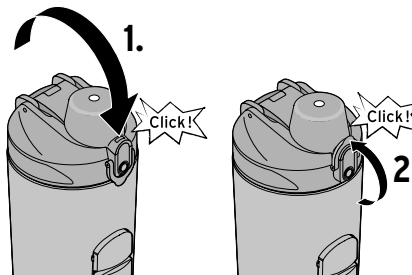
láhev
bidon
fláša
kulacs
şişe

příhrádka na tablety
pojemník na tabletki
príečinok na tabletki
tablettatartó rekesz
ilaç gözü

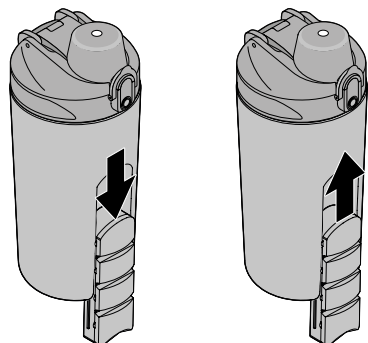
Otevření | Otwieranie | Otvorenie | Nyitás | Açma



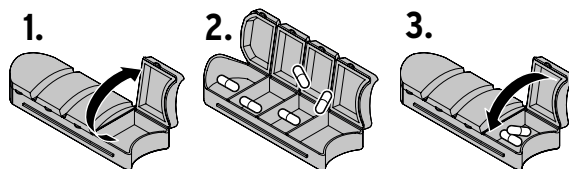
Zavření | Zamykanie | Zatvorenie | Lezárás | Kilitleme



Sejmutí/nasazení příhrádky na léky | Zdejmowanie/zakładanie pojemnika na tabletki
Vyberanie/nasadenie priečinku na lieky | Tablettatartó levétele / felhelyezése
ilaç gözünü çıkarma



Plnění příhrádky na léky | Naplňanie pojemnika na tabletki
Naplňenie priečinku na lieky | Tablettatartó megtöltése | İlaç gözünü doldurma



Důležité pokyny

• **Není vhodné pro děti mladší 4 let.**

• Pijte pouze tekutinami vhodnými ke konzumaci.

• **Nenálévejte horké nápoje o teplotě vyšší než 40 °C! Láhev nemá žádnou izolační funkci. Nebezpečí popálení!**

• Nepijte mlékem, tekutinami ve stádiu kvašení, tekutinami s obsahem oxidu uhličitého, alkoholem ani žíravými kapalinami.

• Láhev pijte tekutinou pouze do výšky 2 cm pod okraj.

• Naplněnou láhev chraňte před přímým slunečním zářením, popř. extrémním přehřátím a teplotami pod 0 °C. Láhev nedávejte do mrazničky ani ji neohřívejte v mikrovlnné troubě.

• Nápoje v lahvi neuchovávejte déle než jeden den.

• Po napití víčko okamžitě zaklapněte a zavřete ho. Zabráňte tak vniknutí hmyzu.

Čištění

▷ Před prvním a po každém dalším použití ručně umyjte láhev teplou vodou, trochu čistícího prostředku na nádobí a měkkým kartáčem. Poté nechte všechny díly důkladně vyschnout.

▷ Pro důkladné umytí vyjměte z víčka těsnění. Při opětovném nasazování dbejte na to, aby těsnění správně dosedlo.

• Výrobek není vhodný do myčky nádobí.

• Víčko uchovávejte s otevřeným uzávěrem a našroubujte ho až tehdy, až ho budete používat zase spolu s láhví.

Ważne wskazówki

• **Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 4 lat.**

• Wlewać wyłącznie płyny, które nadają się do spożycia.

• **Nie wlewać gorących napojów powyżej 40°C! Bidon nie ma funkcji izolacyjnej. Niebezpieczeństwo oparzenia!**

• Nie wlewać mleka, żadnych płynów w fazie fermentacji, żadnych napojów gazowanych, żadnego alkoholu ani żadnych płynów żrących.

• Napełniać butelkę tylko do 2 cm poniżej krawędzi.

• Chronić napełniony bidon przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, przed nadmiernym nagrzaniem oraz przed temperaturami poniżej 0°C. Nie wkładać butelki do zamrażarki ani nie podgrzewać jej w kuchence mikrofalowej.

• Nie przechowywać płynów w bidonie dłużej niż jeden dzień.

• Zaraz po wypiciu opuścić pokrywkę i dokładnie ją zamknąć. Dzięki temu żaden owad nie dostanie się do środka.

Czyszczenie

▷ Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym użyciu umyć ręcznie wszystkie części bidonu ciepłą wodą z odrobiną płynu do mycia naczyń

cs

i miękką szcoteczką. Następnie należy dobrze wysuszyć wszystkie elementy.

▷ Do dokładnego czyszczenia wyjąć uszczelkę z pokrywki. Podczas ponownego zakładania należy zwrócić uwagę na jej pewne osadzenie.

• Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce.

• Pokrywkę należy przechowywać z otwartym zamknięciem i zakrecać ją na bidonie dopiero przy ponownym użyciu.

sk

Dôležité upozornenia

• **Nevhodné pre deti do 4 rokov.**

• Naplňajte len tekutinami vhodnými na konzumovanie.

• **Nenaplnajte horúce nápoje s teplotou nad 40 °C! Fláša nemá izolačnú funkciu. Nebezpečenstvo popálenia!**

• Nenaplnajte mliekom, tekutinami v štádiu kvasenia, sytenými nápojmi, alkoholom ani leptavými kvapalinami.

• Flášu naplňajte tekutinou maximálne do 2 cm pod okraj.

• Naplnenú flášu chráňte pred priamym slnečným žiarením, resp. pred extrémnym prehriatím a teplotami nižšími ako 0 °C. Flášu neukladajte do mrazničky a nezohrievajte ju v mikrovlnnej rúre.

• Vo fláši neskladujte nápoje dlhšie ako jeden deň.

• Po pití okamžite zaklopte uzáver a zatvorte ho. Zabráňte tak vniknutiu hmyzu do fláše.

Čistenie

▷ Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití ručne umyte všetky časti fláše teplou vodou s trochu prípravku na umývanie riadu a mäkkou kefkou. Následne nechajte všetky diely dobre vyschnúť.

▷ Na dôkladné vyčistenie vyberte z vrchnáka tesnenie. Pri opätovnom nasadení dbejte na to, aby pevne sedelo.

• Výrobok nie je vhodný do umývačky riadu.

• Vrchnák uskladnite s otvoreným uzáverom a naskrutkujte ho na flášu až pri jej ďalšom použití.

hu

Fontos tudnivalók

• **Nem alkalmas 4 éves kor alatti gyermekek számára.**

• Csak fogyasztásra alkalmas folyadékot töltsön bele.

• **Ne töltsön bele 40 °C-nál melegebb folyadékot! A termék nem rendelkezik hőszigetelő funkcióval. Égési sérülések veszélye!**

• Ne töltsön bele tejet, erjedő folyadékokat, szénsavas italokat, alkoholt és maró hatású folyadékokat.

• A kulacsot csak legfeljebb 2 cm-rel a perem alatt töltsé meg folyadékkal.

• A megtöltött kulacsot óvja közvetlen napfénytől, túlzott hőhatástól és 0 °C alatti hőmérséklettől. Ne tegye a kulacsot fagyasztóba és ne melegítse mikrohullámú sütőben.

• Ne tárolja az italokat egy napnál tovább a kulacsban.

• Ivás után azonnal zárja le a fedelet és zárja le. Így megakadályozhatja a rovarok bejutását a palackba.

Tisztítás

▷ Az első használat előtt és minden további használat után kézzel tisztítsa meg a termék összes részét meleg vízzel, egy kevés mosogatószerrel és egy puha kefével. Ezután hagyja az összes részt jól megszáradni.

▷ Az alapos tisztításhoz vegye ki a tömítést a fedélből. A visszahelyezéskor ügyeljen arra, hogy az szorosan illeszkedjen.

• A termék mosogatógépben nem tisztítható.

• A fedelet nyitott állapotban tárolja, és csak az ismételt használatkor csavarja vissza a kulacsra.

tr

Önemli bilgiler

• **4 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir.**

• Sadece içmek için uygun olan sıvılar doldurun

• **40 °C üzerinde sıcak içecekler doldurmayın! İçecek şişesininyalıtım fonksiyonu yoktur. Yanma tehlikesi!**

• Şişenin içine süt, mayalanma aşamasındaki sıvılar, gazlı içecekler, alkol ve asit içeren sıvılar doldurmayın.

• Şişeyi sadece üst kenarın 2 cm altına kadar sıvı ile doldurun.

• Dolu haldeki şişeyi doğrudan gelen güneş ışınlarından veya aşırı sıcaklardan ve 0 °C altındaki sıcaklıklardan koruyun. Şişeyi derin dondurucuya koymayın ve mikrodalga fırınında ısıtmayın.

• İçecekleri bir günden daha uzun süre şişede bırakmayın.

• Şişeden içtikten hemen sonra kapağını katlayıp kapatın. Bu şekilde şişenin içine böceklerin girmesini engellemiş olursunuz.

Temizleme

▷ Şişenin tüm parçalarını ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su, biraz bulaşık deterjani ve yumuşak fırçaayla elle yıkayın. Ardından tüm parçaların iyice kurumasını sağlayın.

▷ Kapsamlı temizlik için contayı kapaktan çıkarın. Yeniden yerleştirirken, yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

• Bulaşık makinesinde yıkamayın.

• Kilidi kapak açık şekildeyken saklayın ve ancak şişeyi tekrar kullanacağınız zaman takın.

Číslo výrobku / Numer artykułu

Číslo výrobku / Cikkszám

Ürün numarası: 724 903

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany,

www.tchibo.cz, www.tchibo.pl, www.tchibo.sk,

www.tchibo.hu, www.tchibo.com.tr/kilavuzlar